|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **logo_for_news (1)** | **Год науки и технологий в Российской Федерации** | **image__2_-removebg-preview** |

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

**“ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ”**

**(ФГБОУ ВО “ВГУ”)**

**ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ**

**ИНФОРМАЦИОННОН ПИСЬМО №1**

**УВАЖАЕМЫЕ КОЛЛЕГИ!**

**приглашаем вас принять участие в**

**Международном Форуме «Лингвистика и вызовы современной парадигмы общественных отношений: междисциплинарное, межкультурное, межъязыковое взаимодействие»**

**Даты проведения: 24-28 ноября 2021 года**

Форум направлен на развитие междисциплинарного аспекта проблематики, связанной с изучением межкультурной, межъязыковой коммуникации, диалога культур с позиций современной общественной парадигмы, задающей новые, быстро меняющиеся условия функционирования и осмысления комплекса дисциплин (лингвистика, литературоведение, переводоведение, философия, лингводидактика, психология, педагогика, культурология, политология, социология, и др.).

В рамках Форума работают следующие тематические научные платформы:

**Научная платформа № 1:**

**«Лингвистика и межкультурная коммуникация»**

Памяти доктора филологических наук, профессора В.Т. Титова.

***Проблемы для обсуждения:***

Современные подходы к изучению науки о языке.

Междисциплинарность как основа современных лингвистических исследований.

Актуальные вопросы лингвистики в свете глобальных трансформаций.

Текст как фрагмент культуры и проблемы лингвокультурной адаптации.

Актуальные направления исследований межкультурной коммуникации, лингвистики текста и дискурса.

Формы взаимодействия культур (культурологический, исторический, лингвистический, литературоведческий аспекты).

Язык, культура, наука, литература как пространство установления межкультурного взаимодействия и преодоления конфликтов.

Языковая и концептуальная картина мира в лингвистических исследованиях.

Полидискурсивное пространство, поликодовая, мультимодальная, виртуальная коммуникация.

Межкультурное общение и языковые процессы в условиях сетевой коммуникации.

Психолингвистика, социолингвистика.

Квантитативная лингвистика.

Параметры звучащей речи в межкультурной коммуникации: функции, восприятие.

**Научная платформа №2:**

**«Теория и практика перевода: современные параметры и перспективы»**

К 30-летию Союза переводчиков России

***Партнеры***: Союз переводчиков России

Французский институт посольства Франции в РФ

Воронежское региональное отделение Союза переводчиков России

****

***Проблемы для обсуждения:***

Переводческие стратегии в свете глобальных трансформаций: выбор и особенности реализации.

Художественный перевод как адекватная интерпретация литературного текста.

Культурные константы в тексте оригинала и перевода: проблемы лакунизации и делакунизации, номинации и реноминации.

Использование цифровых технологий при анализе языка в переводческих целях.

Лингводидактические аспекты профессиональной подготовки переводчика.

Конфликтогенность дискурса и перевод.

В рамках платформы состоится семинар, посвященный проблемам преподавания и оценивания переводческих компетенций (Evaluation des compétences dans la didactique de la traduction et de l’interprétation), организованный при поддержке посольства Франции в РФ.Семинар проводит Татьяна Бодрова – ведущий европейский переводчик-синхронист (русский-французский-английский языки), работающий в крупных международных организациях, специалист в области интерпретативной теории перевода, доктор переводоведения, автор многочисленных публикаций, преподаватель Высшей школы переводчиков Парижа (ESIT) с более тридцатилетним стажем, директор Высшей школы переводчиков Парижа (ESIT) с 2011 по 2015 годы. (**27-28** ноября 2021 г. )

**Научная платформа** **№3:**

«**Языковое образование будущего: инновации и актуальные тенденции»**

***Проблемы для обсуждения:***

Инновационные образовательные технологии обучения родному и иностранным языкам в школе и в вузе.

Проблемы личностно-ориентированного обучения иностранному языку в негосударственных языковых школах в условиях цифровизации образования.

Роль образования в раскрытии одаренности: концепции и подходы.

Обучение иностранному языку для специальных и академических целей в новой образовательной реальности.

Иноязычное образование как основа взаимопонимания.

Интеграция цифровых технологий в преподавании иностранных языков.

Проблемы организации раннего обучения иностранному языку в дошкольных учреждениях и языковых школах.

Использование информационных лингвистических ресурсов в языковом образовании.

Западная и восточная культуры в содержании иноязычного образования.

**Научная платформа № 4:**

**«Мультикультурализм в зеркале социальной и политической интеграции»**

**«Le multiculturalisme à travers le prisme de la cohésion sociale et politique»**

***Партнеры:*** Университет г. Лилля (Франция), Университет г. Нанта (Франция), проект Эрасмус+, Воронежское региональное отделение Ассоциации европейских исследований

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **F:\с диска самсунг\Documents\наука\КОНФЕРЕНЦИЯ ноябрь 2021\франц. партнеры\Лилль\nantes.png** |  |

***Проблемы для обсуждения:***

Мультикультурализм как феномен современного общества.

Мультикультурализм: взаимопроникновение культур vs идентичность?

Место и роль мультикультурализма в современном обществе.

Мультикультурализм: европейская политика и стратегии социальной интеграции.

Мультикультурализм и смена культурных парадигм.

Cтратегии преодоления конфликта в межкультурном общении.

Технологии обучения пониманию и общению в поликультурной среде.

Мультикультурализм и актуальные проблемы регионоведения.

Дискурсивные стратегии описания поликультурной языковой личности в аспекте идентичности.

Интернационализация образования, образовательное международное сотрудничество в эпоху цифровых технологий.

Роль лингвистического и переводческого сопровождения в реализации международных проектов.

**Научная платформа № 5:**

 **«Молодежная наука сегодня»**

Участники платформы: студенты бакалавриата, специалитета, магистратуры, аспиранты.

**1. Научная конференция «Наука о языке и мир цифровых технологий».**

***Проблемы для обсуждения:***

Язык и литература в контексте диалоге культур.

Актуальные направления исследований межкультурной коммуникации.

Роль перевода в современном мире: теория, практика, перспективы развития.

Лингвистика современного дискурса: международное взаимодействие, мультикультурализм, регионоведение.

Современные образовательные технологии в преподавании языков, литератур, перевода и межкультурной коммуникации.

**2. Всероссийский конкурс научно-исследовательских работ.**

**3.Всероссийский переводческий конкурс имени профессора В.Б. Кашкина.**

**Программа Форума включает:**

1. пленарные и секционные заседания,

2.публичные лекции, круглые столы и мастер-классы ведущих отечественных и зарубежных специалистов в области науки о языке, литературоведения, культурологии, теории перевода и методики его преподавания, переводчиков-практиков, руководителей переводческих агентств, исследовательских центров, специалистов по лингвистике, лингводидактике, социо- и психолингвистике, лингвокультурологии, проблемам европейского мультилингвизма, мультикультурализма, идентичности, реализации международных проектов, интернационализации высшего образования,

3. презентации учебных и научных изданий.

Рабочие языки Форума: русский, английский, французский, испанский, итальянский, немецкий.

**В рамках Форума реализуются программы повышения квалификации**:

1.«Инновации в лингвистике и лингводидактике» в объеме 72 часов с получением сертификата установленного образца. Стоимость программы – 10 000 руб.

2.«Критерии оценивания профессиональных компетенций в сфере преподавания иностранных языков и перевода» в объеме 36 часов с получением удостоверения государственного образца. Стоимость программы – 3000 руб.

По итогам конференции планируется издание сборника статей (РИНЦ), в котором будут опубликованы также статьи молодых исследователей, участвовавших в Молодежной научной платформе. Статьи в сборник будут собираться после завершения работы Форума.

Наиболее интересные доклады будут опубликованы в реферируемом издании Вестник Воронежского университета. Серия Лингвистика и межкультурная коммуникация.

***Форум будет проходить в смешанном формате: очно и дистанционно в зависимости от эпидемиологической обстановки.***

Участие в Форуме предполагает внесение организационного взноса в размере 1500 руб., включающего административные расходы и публикацию статьи в сборнике.

Студенты, магистранты и аспиранты освобождаются от регистрационного взноса.

По итогам работы Форума все участники, выступившие с докладами, мастер-классами, руководившие работой секций, получат сертификат об участии в конференции.

**Для регистрации** участия в Форуме необходимо направить Заявки по следующим ссылкам:

Для участия в Научных платформах с №1 по №4: <https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSdOzXYWvWgAhK5kSnS095DD1PDZgjiebcMaJL-5mqnhxuqjlQ/viewform?usp=sf_link>
Для участия в Научной платформе №5 (для студентов, магистрантов, аспирантов): <https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScmz_XabSInDv9sbbYvlsVh8lLUqou1831Wd395n3BPyh8dEQ/viewform?usp=sf_link>

В последующих информационных письмах, которые будут направлены зарегистрированным участникам и размещены на сайте конференции <http://www.rgph.vsu.ru/ru/science/conf/conf2021/>, будет сообщена вся дополнительная информация, касающаяся программы конференции; порядка оплаты регистрационного взноса; требований к оформлению статей; прохождения программ повышения квалификации; участия в семинаре Т. Бодровой, в конкурсе научно-исследовательских работ молодых исследователей, в переводческом конкурсе; порядка и условий подключения к конференции в дистанционном формате.

Оргкомитет оставляет за собой право отклонять заявки, не соответствующие тематике и формату Форума.

**Важные даты:**

Подача заявки на участие в конференции и оплата оргвзноса – до 7 ноября 2021 года включительно.

Подача материалов на переводческий конкурс – до 25 октября 2021 года включительно.

Подача материалов на конкурс научно-исследовательских работ – до 25 октября 2021 года включительно.

Подача статей для публикации в сборнике материалов конференции – до 15 января 2022 года.

Контакты:

vsuforum2021@gmail.com

тел. 8(473) 252-20-26; 8-910-246-33-73

*С уважением,*

*Оргкомитет Форума*